FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

157 — 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ… DU C…

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Anselme — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Maurice Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

4401

Village

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, boarding or lodging house or institution. Famille, pension ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If by Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou échoué de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir les instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, if "at home" or "in factory, shop or store," etc. Mentionner où la personne est employée, si "à la maison" ou "à la manufacture, magasin ou boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou échoués de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, convent or school. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. Aveugle.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	30	30	Cauture Arthur	Village	M	Chef	M	Mail	1870	36	Que			Français Canadienne	Catholique	Jardinier	6-6-32		Non	Non	Non		45		60					200.00	50	53.20			Non	Non	F
2			" Emma	"	F	Epouse	M	Marié	1873	36	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
3			" Jeannette	"	F	Fille	C	Fem	1905	6	Que			Français Canadienne	Catholique																						
4			" Germaine	"	F	Fille	C	Ant	1906	5	Que			Français Canadienne	Catholique																						
5			" Marie Paul	"	F	Fille	C	Jum	1908	3	Que			Français Canadienne	Catholique																						
6			" Cecile	"	F	Fille	C	Oct	1911	9/12	Que			Français Canadienne	Catholique																						
7	31	31	Lenegre Alfred	"	M	Chef	M	Mai	1873	36	Que			Français Canadienne	Catholique	Cultivateur Rentier																					
8			" Adele	"	F	Epouse	M	Fem	1880	31	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
9			" Paul Alphedine	"	F	Fille	C	Sept	1898	13	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
10			" Wilfrid	"	M	Fils	C	Mai	1898	13	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
11			" Arthur	"	M	Fils	C	Avril	1901	10	Que			Français Canadienne	Catholique																			10	Non	Non	F
12			" Adele	"	F	Fille	C	Fem	1905	6	Que			Français Canadienne	Catholique																			10	Non	Non	F
13	32	32	Roy Thomas	"	M	Chef	M	Dec	1876	65	Que			Français Canadienne	Catholique	Cultivateur Rentier																					
14			" Adele	"	F	Epouse	M	Dec	1879	63	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
15	33	33	Onigaunt Ludger	"	M	Chef	M	Mai	1853	58	Que			Français Canadien	Catholique	Cultivateur	10-0-32		Non	Non	Non	Emp. Privée								1320	150	1400			Non	Non	F
16			" Amanda	"	F	Epouse	M	Jan	1884	29	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
17			" Edward	"	M	Fils	C	Mars	1894	21	Que			Français Canadienne	Catholique	Agent	10-44-0		Non	Non	Non	Commerce															
18			Boulé Mathilda	"	F	Servante	C	Mai	1891	20	Que			Français Canadienne	Catholique	Servante	3-0-0		Non	Non	Non	Ferme Privée	42		60		250			70							
19	34	34	Roy Calixte	"	M	Chef	M	Mars	1868	46	Que			Français Canadienne	Catholique	Boulanger		Maréchal																			
20			" Celenise	"	F	Epouse	M	Juin	1870	46	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
21			" Leonie	"	F	Fille	C	Avril	1892	21	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
22			" Philomene	"	F	Fille	C	Fev	1894	17	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
23			" Severine	"	F	Fille	C	Dec	1896	15	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
24			" Marie Emma	"	F	Fille	C	Oct	1900	11	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
25			" Antonia	"	M	Fils	C	Juin	1902	9	Que			Français Canadienne	Catholique																			10	Non	Non	F
26			" Helene	"	F	Fille	C	Juin	1903	7	Que			Français Canadienne	Catholique																			10	Non	Non	F
27			" Agnese	"	F	Fille	C	Fev	1907	4	Que			Français Canadienne	Catholique																				Non	Non	F
28	35	35	Laflamme Jacque	"	M	Chef	M	Mars	1844	67	Que			Français Canadienne	Catholique	Cultivateur Rentier																					
29			" Emelie	"	F	Epouse	M	Oct	1848	63	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
30			Leclerc Eulalie	"	F	Brue	C	Avril	1879	32	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
31	36	36	Bonneau Edmond	"	M	Chef	M	Mars	1863	48	Que			Français Canadienne	Catholique	Tanneur	6-6-16		Non	Non	Non																
32			" Sophie	"	F	Epouse	M	Juin	1861	50	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
33			Turgeon Clothilde	"	F	Locataire	C	Mai	1886	46	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
34	37	37	Tardeat Joseph	"	M	Chef	M	Jan	1848	63	Que			Français Canadienne	Catholique	Cultivateur Rentier																					
35			" Seraphine	"	F	Epouse	M	Fev	1866	57	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
36	38	38	Latulippe Napoléon	"	M	Chef	M	Mai	1852	59	Que			Français Canadienne	Catholique	Cultivateur Rentier																					
37			" Anne	"	F	Epouse	M	Mai	1848	63	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
38			Bouchard Pierre	"	M	Fils	C	Jan	1889	22	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
39	39	39	Roy Placide	"	M	Chef	M	Sept	1861	51	Que			Français Canadienne	Catholique	Cultivateur	0-0-0																				
40			" Philomene	"	F	Epouse	M	Dec	1872	42	Que			Français Canadienne	Catholique	Ménagère																					
41			" Ernest	"	M	Fils	C	Avril	1897	14	Que			Français Canadienne	Catholique																						
42			" Francois	"	M	Fils	C	Avril	1896	15	Que			Français Canadienne	Catholique																						
43			" Almanzaid	"	M	Fils	C	Mars	1897	14	Que			Français Canadienne	Catholique																						
44			" Arthur	"	M	Fils	C	Oct	1899	12	Que			Français Canadienne	Catholique																						
45			" David	"	M	Fils	C	Sept	1900	11	Que			Français Canadienne	Catholique																						
46			" Joseph	"	M	Fils	C	Oct	1908	8	Que			Français Canadienne	Catholique																						
47			" Romeo	"	M	Fils	C	Sept	1905	5	Que			Français Canadienne	Catholique																						
48			" Adrienne	"	F	Fille	C	Juin	1913	7	Que			Français Canadienne	Catholique																						
49			" Alice	"	F	Fille	C	Juin	1905	6	Canada			Français Canadienne	Catholique																						
50			" Bernadette	"	F	Fille	C	Fev	1909	2	Que			Français Canadienne	Catholique																						